

וּמִיָּיִן र-दाखमद्यबाट H3196	הַמְּלִיָּךְ राजाको H4428	מִפֶּתַח בֶּן राजाको-मिठो-भोजनबाट H6598	בְּיוֹמוֹ दिनमा H3117	יוֹם दिन H3117	חֵבֶר- भाग H1697	הַמְּלִיָּךְ राजाले H4428	לָהֶם तिनीहरूलाई H4487	וַיָּמִן र-तोक्नुभयो H4487	5
הַמְּלִיָּךְ: राजाको H4428	לְפָנָיו सामु H6440	וַעֲמָדוֹ खडा-हुने H5975	וּמִקְצֵתָם र-तिनीहरूमध्ये-अन्तमा H7117	שָׁלוֹשׁ तीन H7969	שָׁנִים वर्ष H8141	וּלְגִדְלָם र-तिनीहरूलाई-हुर्काउन H1431	מִשְׁתָּיו उहाँको-पिउने H4960		

राजा नबूदकनेसरले आफ्नो भोजन र मदको एक भाग तिनीहरूलाई दिए। राजाले तिनीहरूलाई तीन वर्षसम्म तालिम दिन र त्यसपछि उनको सामु प्रस्तुत गर्ने निर्देशन दिए।

וַעֲזָרְיָהּ: र-अजर्याह H5838	מִישָׁאֵל मीशाएल H4332	חֲנַנְיָהּ हनन्याह H1840	דָּנִיֵּאל दानिएल H1840	יְהוּדָה यहूदाका H3063	מִבְּנֵי छीराहरूमध्ये H3063	בָּהֶם तिनीहरूमा H3063	וַיְהִי र-थिए H1961	6
-----------------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------	---

यहूदाका ती नानीहरूमा दानियल, हनन्याह, मीशाएल अनि अजर्याह सामेल थिए।

וּלְחַנְיָהּ र-हनन्याहलाई H1840	בִּלְטַשְׁשָׁר बेल्तशस्सर H1095	לְדָנִיֵּאל दानिएललाई H1840	וַיִּשָּׂם र-राख्नुभयो H8034	שְׁמוֹת नामहरू H8034	הַסְּרִיסִים खोजाहरूका H5631	שָׂר प्रमुख H8269	לָהֶם तिनीहरूलाई H1992	וַיִּשָּׂם र-राख्नुभयो H1992	7
נָגוּ: नगो H5664	עֲבֵד अबेद H5664	וְלְעֲזָרְיָהּ र-अजर्याहलाई H5838	מֵישָׁק मेशक H4335	וּלְמִישָׁאֵל र-मीशाएललाई H4332	שֹׁדֵד शद्रक H7714				

अशपनजले (नपुंसक) नाउँ राखिदिए। तिनीहरूले दानियलको नाउँ बेलतसजर राखिदिए। तिनीहरूले हनन्याहको नाउँ शद्रक राखिदिए। अनि मीशाएललाई मेशक अनि अजर्याहलाई अबेदनगो नाउँ राखिदिए।

הַמְּלִיָּךְ राजाको H4428	בְּפֶתַח בֶּן राजाको-मिठो-भोजनले H6598	וַתִּנְּאֵל आफूलाई-अशुद्ध-पादेन H1351	לֹא उसले H3808	אֲשֶׁר कि H3808	לְבֹ हृदयमा H3808	עַל- आफ्नो H3808	דָּנִיֵּאל दानिएलले H1840	וַיִּשָּׂם र-निश्चय-गर्यो H1840	8
וַתִּנְּאֵל: आफूलाई-अशुद्ध-नपारोस् H1351	לֹא उसले H3808	אֲשֶׁר कि H3808	הַסְּרִיסִים खोजाहरूका H5631	מֵשָׁר प्रमुखसँग H8269	וַיִּבְקֹשׁ र-बिन्ती-गर्यो H1245	מִשְׁתָּיו उहाँको-पिउने H4960	וּבְנֵי र-दाखमद्यले H3196		

तर राजाले उनीहरूलाई दिनु भनी पठाएको भोजन र दाखरस खाएर आफूलाई अशुद्ध नपार्ने दानियलले निश्चय गरे। यसैले आफूलाई अशुद्ध हुन नदिनुहोस् भनी नपुंसकहरूका प्रधानलाई बिन्ति गरे।

הַסְּרִיסִים: खोजाहरूको H5631	שָׂר प्रमुख H8269	לְפָנָיו सामु H6440	וּלְרַחֲמֵים र-दया H6440	לְקָסָד कृपा H6440	דָּנִיֵּאל दानिएललाई H1840	אֶת- - H0853	הַאֱלֹהִים परमेश्वरले H0430	וַיִּתֵּן र-दिनुभयो H5414	9
-----------------------------------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------	---

परमेश्वरले नपुंसकहरूका प्रमुखको मनमा दानियल प्रति करूणा र दया भरिदिनु भयो।

מִנְהָ तोकेको-छ H4487	אֲשֶׁר जसले H4428	הַמְּלִיָּךְ राजासँग H4428	אֶדְנִי मेरा-मालिक H0113	אֶת- - H0853	אֲנִי म H0589	יָרָא डराउँछु H3373	לְדָנִיֵּאל दानिएललाई H1840	הַסְּרִיסִים खोजाहरूकाले H5631	שָׂר प्रमुख H8269	וַיֹּאמֶר र-भन्यो H0559	10
---------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------------	----

אֶת- कमजोर H2196	פְּנִיכֶם तिमीहरूका-अनुहारहरू H6440	אֶת- - H0853	יָרָא देखोस् H7200	לְמַה किन H4100	אֲשֶׁר किनकि H4960	מִשְׁתֵּיכֶם तिमीहरूको-पिउने H4960	וְאֶת- र H0853	מֵאֲכֻלְכֶם तिमीहरूको-खाना H3978	אֶת- - H0853	
----------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------------	----------------------------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------------------------	------------------------------------	--

לְמַלְךְ: राजासँग H4428	רָשִׁי मेरो-शिर H0853	אֶת- - H0853	וּחִיבָתָם र-तिमीहरूले-जोखिममा-पाछोँ H2325	כְּגִילְכֶם तिमीहरूकै-उमेरका H3206	אֲשֶׁר जो H3206	הַיְלָדִים जवानहरू H3206	מִן- भन्दा H3206		
-----------------------------------------------	---------------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------------------	----------------------------------------	--	--

नपुंसकहरूका प्रमुखले दानियललाई भने, “मलाई डर लाग्छ, किनभने मेरा परमप्रभु राजाले मलाई तिमीले यो भोजन खाएको अनि यो दाखरस पिएको हेर्नु भनी आदेश दिनु भएको छ। यदि तिमीले यो भोजन खाएनौ भने तिमी बिमार अनि दुर्बल हुनेछौ। राजाले यो देख्नु हुनेछ र मसित रिसाउनु हुनेछ। हुन सक्छ, मेरो टाउको काटिइनेछ अनि यो दोष तिमी हुनेछ।”

11	וַיֹּאמֶר ר-בִּנְיָו H0559	דָּנִיֵּאל H1840	אֶל- H0413	הַמְּלָכָר H4453	אֲשֶׁר H4487	מִנְה H4487	שָׂר H8269	הַסְּרִיטִים H5631	עַל- -	דָּנִיֵּאל H1840
----	-------------------------------	---------------------	---------------	---------------------	-----------------	----------------	---------------	-----------------------	-----------	---------------------

חַנְּנִיָּה
H4332
מִישָׁאֵל
H4332
וְעֹזְרִיָּה:
H5838
ר-अजर्याहमाथि
H5838

यसपछि दानियलले आफूलाई हेरचाह गर्ने कारिन्दालाई भने। अशपनजको त्यो कारिन्दालाई दानियल, हनन्याह, मीशाएल अनि अजर्याहमाथि ध्यान देऊ।

12	נֹס- H5254	נָא H4994	אֶת- H0853	עֲבָרְיָ H5650	יָמִים H3117	עֲשָׂרָה H6235	וַיִּתְּנוּ- H5414	לָנוּ H5414	מִן- -	הַיָּרְעִים H5414
----	---------------	--------------	---------------	-------------------	-----------------	-------------------	-----------------------	----------------	-----------	----------------------

וְנֹאכְלָהּ
H0398
ר-खाऔं-हामी
H0398
र-पानी
H4325
र-पिऔं-हामी
H8354

दानियलले त्यो कारिन्दासँग भने, “दया गरेर दश दिन सम्म हाम्रो परीक्षा लेऊ, हामीलाई खान साग-सब्जी अनि पिउने पानी बाहेक केही नदेऊ।

13	וַיִּרְאוּ H7200	לְפָנָיו H6440	מַרְאִינוּ H4758	וּמְרֹאָה H4758	הַיָּלְדִים H3206	הָאֲכָלִים H0398	אֶת- H0853	פְּתָבְג H6598	הַמְּלָךְ H4428
----	---------------------	-------------------	---------------------	--------------------	----------------------	---------------------	---------------	-------------------	--------------------

וּכְאֲשֶׁר
H7200
ר-जस्तो
H7200
तपाईले-देख्नुहुन्छ
H7200
गर्नुहोस्
H5650
तपाईका-दासहरूसँग
H5650

त्यसपछि तिमीले हाम्रो तुलना अरू जवान मानिसहरूसँग गर, जसले राजाको खाना खान्छन्। त्यस पछि तिमीले देख्छौ कि को धेरै स्वस्थ छ, अनि आफै निर्णय गर, हामीसँग कस्तो व्यवहार गर्नु पर्छ, हामी तिम्रो सेवक हौं।”

14	וַיִּשְׁמַע H8085	לָהֶם H8085	לְדָבָר H1697	הַזֶּה H2088	וַיִּנְסֶם H5254	יָמִים H3117	עֲשָׂרָה: H6235
----	----------------------	----------------	------------------	-----------------	---------------------	-----------------	--------------------

उनी राजी भए अनि दश दिन सम्म जाँच गरे।

15	וּמְקַצֵּת H7117	יָמִים H3117	עֲשָׂרָה H6235	נִרְאָה H7200	מַרְאִיהֶם H4758	טוֹב H1277	וּבְרִיאָי H1320	בְּשָׂר H1320	מִן- H3605	כָּל- H3605	הַיָּלְדִים H3206
----	---------------------	-----------------	-------------------	------------------	---------------------	---------------	---------------------	------------------	---------------	----------------	----------------------

הָאֲכָלִים
H0398
אֶת-
H0853
פְּתָבְג
H6598
הַמְּלָךְ:
H4428

दश दिनको अन्तमा तिनीहरू राम्रा र हट्टा-कट्टा देखिन थाले उनीहरू भन्दा, जसले राजाको खाना खान्थे।

16	וַיְהִי H1961	הַמְּלָכָר H4453	נִשְׂא H5375	אֶת- H0853	פְּתָבְגִם H6598	וַיִּין H3196	מִשְׁתִּיהֶם H4960	וַיִּתֵּן H5414	לָהֶם H5414
----	------------------	---------------------	-----------------	---------------	---------------------	------------------	-----------------------	--------------------	----------------

זָרְעִים:
साग-सब्जीहरू

त्यसपछि त्यो रखवालाले उनीहरूलाई राजाको खाना र दाखरस दिन बन्द गरे। अनि तिनीहरूलाई साग-सब्जी नै दिनलागे।

ספר	בכל	והשכל	מדע	האלהים	להם	נתן	ארבעתם	האלה	והילדים	17
शास्त्र	सबै	र-विवेक	ज्ञान	परमेश्वरले	तिनीहरूलाई	दिनुभयो	चारैजनालाई	यी	र-यी-जवानहरूलाई	
	H3605		H4093	H0430		H5414	H0702	H0428	H3206	

וחלמות:	חזון	בכל	הבין	והניאל	וחכמה
र-सपनाहरू	दर्शन	सबै	बुद्धियो	र-दानिएलले	र-बुद्धिमा
H2472	H2377	H3605	H0995	H1840	H2451

परमेश्वरले ती चारजनालाई, ज्ञान, बुद्धि प्रदान गर्नुभयो, अनि हेरक प्रकारको लिपि, विज्ञानहरू जान्ने योग्यता दिनुभयो। दानियलले हरेक प्रकारको दिव्य दर्शन अनि सपनाहरू बुझ्न थाले।

שם	ויביאם	להביאם	המלך	אמר	אשר	הימים	ולמקצת	18
प्रमुख	र-ल्यायो-तिनीहरूलाई	ल्याउन-तिनीहरूलाई	राजाले	भन्नुभएको-थियो	जुन	दिनहरूको	र-अन्तमा	
H8269	H0935	H0935	H4428	H0559		H3117	H7117	

נבכדנצר:	לפני	הסורים
नबूकदनेस्सरको	सामु	खोजाहरूकाले
H5019	H6440	H5631

त्यस अवधिको अन्तमा राजाको आदेश अनुसार नपुंसकहरूका अगुवाले तिनीहरूलाई राजा नबूकदनेस्सर अघि उपस्थित गराए।

ועזריה	מישאל	חנניה	כדניאל	מכלם	גמזא	ולא	המלך	אתם	וידבר	19
र-अजर्याह	मीशाएल	हनन्याह	दानिएल-जस्तो	तिनीहरूसबैमा	कोही	र-भेटिएन	राजाले	तिनीहरूसँग	र-बोलनुभयो	
H5838	H4332		H1840	H3605	H4672	H3808	H4428	H0854	H1696	

המלך:	לפני	ויעמדו
राजाको	सामु	र-तिनीहरू-खडा-भए
H4428	H6440	H5975

राजाले सबै मानिसहरूको अन्तवार्ता लिए तर उनले ती मध्ये कसैलाई पनि दानियल, हनन्याह, मीशाएल अनि अजर्याह जस्तो सर्वोत्तम पाएनन्। यसकारण उनले तिनीहरूलाई आफ्नो कार्यमा लिए।

עשר	וימצאם	המלך	מהם	בקש	אשר	בינה	חכמת	דבר	וכל	20
दशगुणा	र-पाउनुभयो-तिनीहरूलाई	राजाले	तिनीहरूलाई	सोध्नुभयो	जुन	विवेकको	बुद्धि	कुरामा	र-सबै	
H6235	H4672	H4428	H1992	H1245		H0998	H2451	H1697	H3605	

מלכותו:	בכל	אשר	האשפים	החרטמים	כל	על	ימות
उहाँको-राज्यमा	सम्पूर्ण	जो	जादुगरहरू	ज्योतिषीहरू	सबै	भन्दा	बढी
H4438	H3605		H0825	H2748	H3605		H3027

राजाले यी चारजनासित सबै महत्वपूर्ण विषयमा सरसल्लाह लिए अनि तिनीहरूले आफ्नो ज्ञान र सुझबुझको प्रमाण दिए। राजाले देखे कि यी चारजना उनको राज्यका सबै ज्ञानी अनि जादुगरहरू भन्दा दश गुणा राम्रा छन्।

פ	המלך:	לכורש	אחת	שנת	עד	הניאל	ויהי	21
—	राजाको	कोरेश	एक	वर्ष	सम्म	दानिएल	र-रह्यो	
	H4428	H3566	H0259	H8141	H5704	H1840	H1961	

दानियलले कोरेशको शासन कालको पहिलो वर्ष सम्म राजाको सेवा गरिबसे।